



# Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.

al. J. Piłsudskiego 15, 20-407 Lublin

www.mpwik.lublin.pl

Sekretariat  
tel. 081 532 37 56  
fax 081 532 19 10

Centrala  
tel. 081 532 42 81

Biuro  
Obsługi Klienta  
al. J. Piłsudskiego 15  
20-407 Lublin  
tel./fax 081 532 01 60

Pogotowie Wod.-Kan.  
tel. 081 534 19 94  
tel. 994

Baza Zemborzycza  
ul. Zemborzycza 114a  
20-445 Lublin  
tel. 081 744 36 41  
fax 081 744 32 80

Oczyszczalnia  
Ścieków "Hajdów"  
ul. Łagiewnicka 5  
20-228 Lublin  
tel. 081 746 01 01  
fax 081 746 03 33

Centralne  
Laboratorium  
ul. Zawilcowa 10  
20-245 Lublin  
tel. 081 746 03 24  
fax 081 746 30 83

Dział Zamówień  
Publicznych  
fax 081 532 42 81  
www.268



AB 383

TOI/5004-402/2010

05.05.2010

**URZĄD MIASTA LUBLIN**  
**Wydział Inwestycji**  
ul. Wieniawska 14  
**20-071 Lublin**

**Dotyczy: warunków technicznych przebudowy sieci kanalizacji deszczowej  
w ul. Muzycznej wraz ze skrzyżowaniem ul. Muzycznej z ulicami Narutowicza,  
Nadbystrzycką i Głęboką.**

Odpowiadając na wystąpienie w sprawie jw., w nawiązaniu do warunków technicznych TRK/5004-840-1/2009 (z dnia 17.11.2009r.) wobec stanowiska Wydziału Planowania Urzędu Miasta Lublin (pismo PL.IT.III.0114-2-1/10 z dnia 12.03.2010r.) uprzejmie informujemy, że nie stawiamy przeszkód dla przedłożonej propozycji wariantu III koncepcji z podziałem inwestycji na dwa etapy, tj.:

- Etap I – obejmujący przebudowę kolektora i budowę OŚD zgodnie z wariantem II c koncepcji oraz zmienionego w stosunku do wariantu II d wylotu do rzeki (odc. KZ-W)
  - Etap II – obejmujący ewentualną budowę zbiornika wg wariantu II d
- Proponowany wariant III należy złożyć w MPWiK w formie opracowania będącego aneksem do zatwierdzonej „Koncepcji programowo-przestrzennej w zlewni kolektora deszczowego w ul. Muzycznej”

Zgodnie z zaleceniami RZGW ZZL (pismo PL.IT.III.0114-2-1/10 z dnia 12.03.2010r. oraz notatka służbowa z dnia 12.02.2010r.) należy opracować analizę hydrologiczno-hydrauliczną rzeki Bystrzycy w obrębie m. Lublina, która jednoznacznie wykaże potrzebę lub wykluczy konieczność budowy zbiornika retencyjnego.

Opracowanie ww. analizy będzie warunkiem uzgadniania I etapu dokumentacji przebudowy kanalizacji deszczowej w ul. Muzycznej.

Jeśli opracowana analiza wykaże potrzebę budowy zbiornika retencyjnego konieczne będzie jego zaprojektowanie i wykonanie na II etapie realizacji inwestycji.

Przebudowę kanalizacji deszczowej w ulicy Muzycznej wraz ze skrzyżowaniem (zgodnie z załącznikiem graficznym określającym zakres robót drogowych) oraz niezbędną podczyszczalnią ścieków deszczowych należy projektować w oparciu o ww. „Koncepcję...” - wariant III przy uwzględnieniu poniższych warunków:

1. Sieć projektować w nawiązaniu do przyszłego układu drogowego, w terenie ogólnodostępnym.
2. Projektowane stropy i włazy studni, które znajdują się w pasie jezdni należy dostosować do obciążenia ruchem minimum 40t.
3. Zaleca się stosowanie włazów z zamknięciem ryglowym oraz wpustów deszczowych z osadnikiem oraz zawiasem i rygłem.
4. Należy wykonać monitoring kanałów deszczowych (nie przewidzianych do likwidacji) w celu oceny ich stanu technicznego, który powinien przesądzić o metodzie renowacji lub konieczności ich przebudowy.
5. Rozwiązanie kolizji projektowanej przebudowy sieci kanalizacji deszczowej z istniejącym uzbrojeniem wod-kan. należy projektować w oparciu o wymagania zawarte w „Wytocznych technicznych do projektowania sieci, przyłączy oraz urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych” dostępnych na stronie internetowej MPWiK Sp. z o.o. ([www.mpwik.lublin.pl](http://www.mpwik.lublin.pl)).

KRS 000017778, SR LUBLIN - XI W-I Gosp. KRS  
NIP 712-015-02-95  
REGON 430961982

Kapitał zakładowy, stan na dzień 24.07.2009 r.: 251 492 400,00 PLN

Bank Handlowy w Warszawie S.A. al. 1030 1191 0000 0000 0462 3201  
BOŚ S.A. C/Lublin 45 1520 1144 2001 4400 1980 0001

6. Skład ścieków deszczowych wprowadzanych do rzeki powinien spełniać wymagania Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24.07.2006r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137 poz. 984 z późniejszymi zmianami).
7. Wprowadzenie ścieków deszczowych do rzeki Bystrzycy należy projektować zgodnie z opinią zarządcy rzeki, tj. Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie, ul. Narutowicza 56a Lublin.
8. Przewidzieć możliwość dojazdu sprzętu ciężkiego (dla samochodów o nacisku 8 ton na oś) do studni na kolektorach i podczyszczalni.
9. Należy skoordynować prace projektowe z:
  - będącą w trakcie projektowania przebudową w rejonie ul. Nadbystrzyckiej / Głębokiej (w związku z budową Trasy Zieloncy – warunki techniczne MPWiK nr TRK/5004-579/2007 – etap uzgodniony ZUDP),
  - planowaną przebudową ul. Głębokiej na odcinku od ul. Sowińskiego do skrzyżowania z ul. Nadbystrzycką, Muzyczną i Narutowicza (warunki MPWiK nr TRK/5004-881/2009 przedłużające warunki TRK/5004-421/2008 – etap PB przebudowy uzbrojenia wod.-kan., uzgodnienie zgodnie z pismem nr TOT/5001/59/10, TOT/5001/60/10, TOT/5001/61/10 z dnia 03.02.2010r.),
  - planowaną przebudową ul. Narutowicza od ul. Okopowej do ul. Głębokiej wraz z ulicami bocznymi (Ochotniczą, Strażacką, Rowerową, Wschodnią, Środkową, Gminną, Graniczną, Konopnicką, Kruczą i Orlą) – (warunki MPWiK nr TRK/5004-682/2008– etap PB odwodnienia ulic uzgodnienie nr TRT/371/09),
  - planowaną przez MPWiK budową awaryjnego przełączenia kanału sanitarnego w ul. Muzycznej oraz likwidacji odcinka kolektora  $\phi$  1,0m na działce nr 111 przy ul. Nadbystrzyckiej 16n (warunki techniczne MPWiK nr TRK/5004-32-8/2009).
10. Przy opracowywaniu dokumentacji projektant zobowiązany jest do:
  - skorzystania z materiałów dotyczących istniejącego i projektowanego uzbrojenia wod-kan. w rejonie objętym projektowaniem, znajdujących się w archiwum technicznym MPWiK,
  - inwentaryzacji stanu istniejącego na podstawie wizji lokalnej w terenie,
  - dokonywania na bieżąco roboczych ustaleń w MPWiK.
11. Szczegóły rozwiązań technicznych powinny być zgodne z aktualnymi normami i obowiązującymi przepisami oraz proponowane rozwiązania powinny być przedkładane na roboczo do MPWiK celem wstępnego uzgodnienia przed złożeniem
12. Projekt budowlany podlega uzgodnieniu z MPWiK Sp. z o.o. **Do projektu dołączyć komplet dokumentów (korespondencji, stanowisk poszczególnych jednostek organizacyjnych, notatek) dotyczących projektowanej kanalizacji.**
13. O rozpoczęciu robót należy powiadomić MPWiK Sp. z o.o. z 7-dniowym wyprzedzeniem. Zastrzegamy sobie prawo kontroli wykonywanych prac wodociagowych i kanalizacyjnych. Niniejsze warunki pozostają aktualne przez okres jednego roku od daty ich wydania i należy je załączyć do projektu przedstawianego do uzgodnienia. Jeden egzemplarz uzgodnionej dokumentacji pozostaje w archiwum Przedsiębiorstwa.

Warunki techniczne wydane pismem TRK/5004-840-1/2009 tracą ważność.

Otrzymują:

1. Adresat
2. Urząd Miasta Lublin, Wydział Gospodarki Komunalnej  
ul. Zana 38, 20-601 Lublin + zał. (protokół nr 34/2010 z ZODP +lista obecności)
3. TOP
4. a/a

Zatwierdzam do wydania  
Wykonawcom

D Y R E K T O R  
Wydziału Inwestycji

mgr inż. Marzena Jodłowska